

# 20th International Colloquium of the North American Catalan Society

**April 15–18, 2026**

University at Buffalo Clinical and Translational Research Center | 875 Ellicott Street, Buffalo, NY 14203

## Wednesday, April 15

2:30–6 p.m. Trobada de doctorands

## Thursday, April 16

8:30–10:30 a.m. Registration, breakfast and welcome

10:30 a.m.–12:30 p.m.

### HISTORY AND LITERATURE IN THE 20TH AND 21ST CENTURIES

- **Maria Dasca (Universitat Pompeu Fabra):** “L’ús de materials documentals en la novel·la del segle XXI”
- **Molly Wagschal (Brown University):** “Catalan and the Politics of Silence: Linguistic Resistance in Carmen Laforet’s *Nada*”
- **Irene Quintana (Universitat de Girona / Sorbonne-Université):** “Teresa Pàmies i exili: memòria, història i literatura”
- **Sergi Castellà Martínez (Universitat Pompeu Fabra):** “El realisme de J.V. Foix: filosofia, política, religió”

### LITERARY AND LINGUISTIC PEDAGOGIES

- **Enrique Muñoz-Mantas (University of North Dakota):** “Del fil a la paraula: exili, maternitat i cura amb Remei Oliva”
- **Alba Girons (Northwestern University):** “Com més serem, més riurem! ‘Reading Catalan for Research Purposes’, un curs de comprensió lectora per fer més accessible la recerca en català a entorns nord-americans”
- **Elsa Ubeda (Columbia University):** “Iniciatives dels estudiants a l’aula de català com a llengua adicional: construcció, orientació i oportunitats per a l’aprenentatge”



## TOURISM AND THE IMAGE OF THE CITY

- **Laura Caballero-Rabanal (University of Massachusetts Amherst):** “Barcelona i els seus desposseïts: desplaçament de la població i precarietat laboral en dos documentals sobre la turisticació”
- **Aitana Guia (York University):** “‘La ciutat per qui l’habita’: Social Movements and Mass Tourism in Valencia and Barcelona”
- **Ignasi Gozalo Salellas (Universitat Oberta de Catalunya):** “Retòriques del post Procés: contra la teoria del pèndol Catalunya-Barcelona”

### 12:30–1:45 p.m. Lunch break

Meeting of the Board of *Catalan Review*

### 2–3:15 p.m.

## 70 YEARS OF *INCERTA GLÒRIA*: A CERTAIN GLORY OF A WRITER

- **Carlos Julio Chacón Preciado (Stanford University):** “The Other Gospel of Childhood”: The Pure Inexistence of the Future, Reactionary Imagination, and the Childish Tales of Sacrifice in *Incerta glòria* by Joan Sales”
- **Mary Elizabeth Duffy (Stanford University):** “Rock and Cloud: Reconciling Radical Freedom with the Other Will in *Uncertain Glory* by Joan Sales”
- **Òscar Ferrer i Bech (Stanford University):** “The Danger of Listening to Wagner in the Spanish Civil War: Music, Intertext, and Modernisme in *Incerta glòria* by Joan Sales”
- **Jessica Youngji Ryu (Stanford University):** “‘L’entrada obscena, la sortida macabra’: The Grotesque Aesthetic of the Absurd in *Incerta glòria* by Joan Sales”

## POLITICAL HISTORIES

- **Luis Corteguera (University of Kansas):** “The Medieval Turn in Enlightened Catalan Historiography: Repressed or Selective Memory?”
- **Édgar Illas (Indiana University Bloomington):** “A Catalan Spinoza: On a Medieval-Global Concept of Power”
- **Marc Gràcia Garcia (Princeton University):** “Anarcosindicalisme, comunisme heterodox i catalanisme: friccions, aliances i sinèrgies (1900-1939)”

## TEXT AND CONTEXT FROM THE LATER MIDDLE AGES TO THE BAROQUE

- **Albert Lloret (University of Massachusetts Amherst):** “Metahistòria i poètica de la resistència a l’edició princeps del *Llibre del Rei En Jaume*”
- **Maria Conca and Josep Guia (Universitat de València):** “Marques textuais de Joan Roís de Corella, creades després del 1465, presents al *Tirant lo Blanc*”

- **Eulàlia Miralles (Universitat de València):** “Paisatge urbà i vers polític en l’univers barroc”

### **3:15 – 3:30 p.m. Coffee break**

**3:30–5 p.m.**

#### **KEYNOTE ADDRESS:**

**Bel Olid (University of Chicago)**

*Held at the University at Buffalo School of Medicine and Biomedical Sciences, Active Learning Room, 955 Main St., Buffalo, NY*

### **5:15–6:45 p.m. Welcome reception**

*Held at the University at Buffalo School of Medicine and Biomedical Sciences, Active Learning Room, 955 Main St., Buffalo, NY*

## **Friday, April 17**

### **8:30–9 a.m. Registration and breakfast**

**9–10:15 a.m.**

#### **COURTLY AND POPULAR POETICS IN THE MIDDLE AGES**

- **Pablo Arenas Filardi (University of Massachusetts Amherst):** “Com l’infants quant mira lo retaula’: cultura material a un poema de Jordi de Sant Jordi”
- **Henry Berlin (University at Buffalo):** “The Poetics of Rebirth in the Medieval *Nadala*”
- **Courtney Joseph Wells (Hobart and William Smith Colleges):** “‘Aqui trobavon cuend’e gay e donador’: Les corts catalanes a l’obra de Ramon Vidal”

#### **COLONIALITY, MIGRATION, AND EXILE 1**

- **Adam Singh (Indiana University):** “Snatching Defeat from the Jaws of Victory: Pere Calders’ ‘Primera part d’Andrade Maciel’ and the Allegory of Failure”
- **Silvia Sanz Megias (University of Utah):** “Pere Calders en la narració del exili: una perspectiva al ‘problema indígena’”

#### **LITERARY TRANSLATION AND THE LESSER-KNOWN ARCHIVE**

- **Leslie J. Harkema (Baylor University):** “Translating Rusiñol: María Lejárraga as Mediator of a Catalan Icon in the Early Twentieth Century”



- **Elisa Tameni (Universitat de València):** “El prosista desconegut: Vicent Andrés Estellés”
- **Anita Rescia (Stony Brook University) and Quim Solias (Stony Brook University / Bibliotheca Hertziana):** “Sonic Agency and the City: Reading Lola Anglada’s *El més petit de tots* (1937) in Wartime Barcelona”

**10:30–11:45 a.m.**

## HOW DOES LANGUAGE REPRODUCE NATIONAL NARRATIVES AND COLONIALISM?

- **Aurèlie Vialette (Yale University):** “Els republicans de la primera república i la qüestió colonial”
- **Gerard Llorens DeCesaris (Princeton University):** “Ignorància colonial en el nacionalisme català”
- **Isabella Maganda Garcia Bernstein (Yale University):** “Les Filipines i el nacionalisme català: un estudi de la cobertura filipina de la premsa barcelonina del segle XIX quant a la divergència de les ideologies polítiques catalanes”

## QUEER STUDIES IN CATALAN LITERATURE AND CULTURE

- **Alexandra Mira Alonso (Georgetown University):** “La tieta catalana *drag* com a celebritat nacionalista”
- **Núria Alishio-Caballero (Indiana University Bloomington):** “Poetry as Queer Surface in the Work of Late 20<sup>th</sup> Century Catalan Women”
- **William Kirby (University of Cambridge):** “A Bleak Kind of Hope: Frustrated Futurity and Lesbian Defiance in Eva Baltasar’s ‘Triptych’”

## CONTEMPORARY APPROACHES TO NATIONAL IDENTITY

- **David Cortés Ferrández (Washington University in St. Louis):** “From ‘Som una nació’ to ‘Putxa Espanya’: New Strategies of National Building in Contemporary Catalonia”
- **Marisa Kelath (University of Pennsylvania):** “‘Elegia Valenciana’: Una història soterrada i un contrafactum ressonant”
- **Mariann Vaczi (University of Nevada, Reno):** “Survival, Resistance, and Rebirth: The Cultural Politics of Catalonia’s Human Towers”

**12–1 p.m. Lunch break**

Meeting of the NACS Board

**1–3 p.m.**

Optional bus tour of Niagara Falls (additional cost; details to follow)



**3:15 – 4:30 p.m.**

### CATALUNYA: ITS MODERNITIES AND PRIMITIVISMS

- **Katryn Evinson (Duke University):** “On the Economy of So-Called Primitive Art in Catalunya”
- **Jennifer Duprey-Colón (Rutgers University):** “A Ripping in History: The Uses of the Colony in Jaume Cabré’s *La teranyina*”
- **Noel Blanco Mourelle (University of Chicago):** “Living Under the Sun: Walter Benjamin in Ibiza (1932-1933)”

### RETHINKING CATALAN SPACES

- **Núria Silleras-Fernández (University of Colorado Boulder):** “Survival, Resistance, Rebirth of Catalan Studies: A Scholarly and Mediterranean Reframing”
- **Cristián H. Ricci (University of California, Merced):** “Margins That Speak: Moroccan Voices and the Reconfiguration of Catalan Cultural Space”

### CATALAN ACROSS BORDERS

- **Julia Alexandrakis (Georgetown University):** “Catalan in Contatto: Examining Vowel Reduction and Rhythmic Properties in Alguerès”
- **Marc Gandarillas (University of North Dakota):** “Survival and Memory: Majorcan Catalan in the Argentine Diaspora”

**4:45–6:15 p.m.**

### KEYNOTE ADDRESS:

**James Hawkey (University of Bristol):** ““Wow! I’m Worth Something Because I Have Five Languages!”: Multilingualism and Globalisation in Andorra”

**7–9 p.m.**

Optional meet-up at International House Buffalo (617 Main St., Buffalo, NY)

**Saturday, April 18**



## 8–8:30 a.m. Breakfast

## 8:45 – 10 a.m.

### COLONIALITY, MIGRATION, AND EXILE 2

- **Colleen Culleton (University at Buffalo):** “Catalans Abroad: Globalized Bodies in David Cirici’s *El setè àngel*”
- **Arnau Sala Sallent (Columbia University):** “Bohemians, Boers, and *Repatriats*: The Transcolonial Imagination and the Earliest Avant-Garde”
- **Júlia Ojeda Caba (Universitat de les Illes Balears):** “El pensament polític de Manuel de Pedrolo: una primera aproximació caps als estudis postcolonials catalans”

### MOVING IMAGES: TEMPORALITY AND LABOR

- **Alejandra Rosenberg Navarro (Brown University):** “The Filmic Ghost: Joaquim Jordà’s Spectral Returns”
- **Paula Pontes García (Yale University):** “Staying or Crossing: Women Across the Pyrenees in Spanish Civil War Photography”
- **Àngel Quintana Morraja (Universitat de Girona):** “Modernitat i electricitat en les pel·lícules de Magí Murià interpretades per Margarita Xirgu”

### DISSEMINATING CATALAN CULTURE, THEN AND NOW

- **Kathleen Mc Nerney (West Virginia University), Sílvia Aymerich-Lemos, and Pau-Joan Hernández:** “Versions Múltiples, un projecte col·laboratiu que enceta la segona dècada”
- **Laura Vilardell (Northern Illinois University):** “From Novelty to Exclusivity: The Advertising Strategy of the Dolphin Book Company (1935–1998)”

## 10:15–11:45 a.m.

### LINGUISTIC IDENTITIES

- **Robert E. Vann (Western Michigan University):** “*Arrels cristianes de Catalunya* (Conferència Episcopal Tarraconense, 1985) as a Narrative of National Identity, Cultural Renaissance, and Migration”
- **Marguerite Morlan (University of California, Berkeley):** “The Politeness Paradox: Experimental Insights into Language Ideologies in Catalonia”
- **Daniel Stewart (Georgetown University):** “*Este Whatsapp diu ‘sí’ al valencià!* A Case of Catalan Preference in a Digital Community of Practice”
- **Vicent Lledó-Guillem (Hofstra University):** “La unitat de la llengua i la competició literària al Primer Congrés Internacional de la Llengua Catalana (1906)”

## TERROIR AND OTHER TERRITORIES

- **Mary Black (Southern Illinois University Carbondale):** “Corpinnat as a Strategy of Survival, Resistance, and Rebirth”
- **Eloi Grasset (University of California, Santa Barbara):** “From *Terroir* to Diplomacy: Josep Pla’s Early Culinary Texts as a Geopolitical Intervention in the Interwar Period”
- **Bob Davidson (University of Toronto):** “Vitreous *Terroir*: The Material Taste and Tradition of Cristalerías Moya”
- **H. Rosi Song (Durham University) and Olga Sendra Ferrer (Wesleyan University):** “Framing Sight and Taste Through *els altres catalans*”

## 12–1 p.m. Lunch break

NACS Assembly

## 1–2:15 p.m.

## DRAMA AND LABOR IN MODERN AND CONTEMPORARY CATALAN LITERATURE

- **Ari A. Plymale (Indiana University Bloomington):** “Fora del joc: Play and Power in Joan Brossa’s Poesia Escènica”
- **Renee Congdon (Princeton University):** “‘Som noltros ses bugaderes’: Satire and Working-Class Political Speech in Jordi Martí i Rosselló’s *Monòlechs*”
- **Anna Casas Aguilar (University of British Columbia):** “‘Jo no faig 25 habitacions diàries’: les veus de les *kellys* a la literatura i a l’acadèmia”

## APOCALYPSE AND SURVIVAL IN THE ANTHROPOCENE

- **Maria Patricio Mulero (Université Toulouse Capitole):** “Resistència i renaixement a les novel·les d’Irene Solà”
- **Laura Torres Bauzà:** “Apocalipsi zombi a la catalana: quan la política fa olor de mort”
- **William Viestenz (University of Minnesota, Twin Cities):** “Anthropotechnics and the Immunological in Martí Domínguez’s *L’esperit del temps* and *Mater*”

## DEATHS IN THE FAMILY: CONTEMPORARY CATALAN FILM STUDIES

- **Caitlin Quintenz (Carthage College):** “Family, Survival, and Collective Care in *Los Tortuga* (2025) by Belén Funes”
- **Sarah Thomas (Brown University):** “Memory, Myth, and Matrilineality in the Hybrid Cinema of Carla Simón and Elena López Riera”

**2:30–3:45 p.m.**

Presentation of recently published books

**4–5:30 p.m.**

**KEYNOTE ADDRESS:**

**Raül Garrigasait: “Fantasmes de Ramon Llull”**

**5:30–7:30 p.m. Closing reception and 2026 NACS Award**

